

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 32 (1959)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

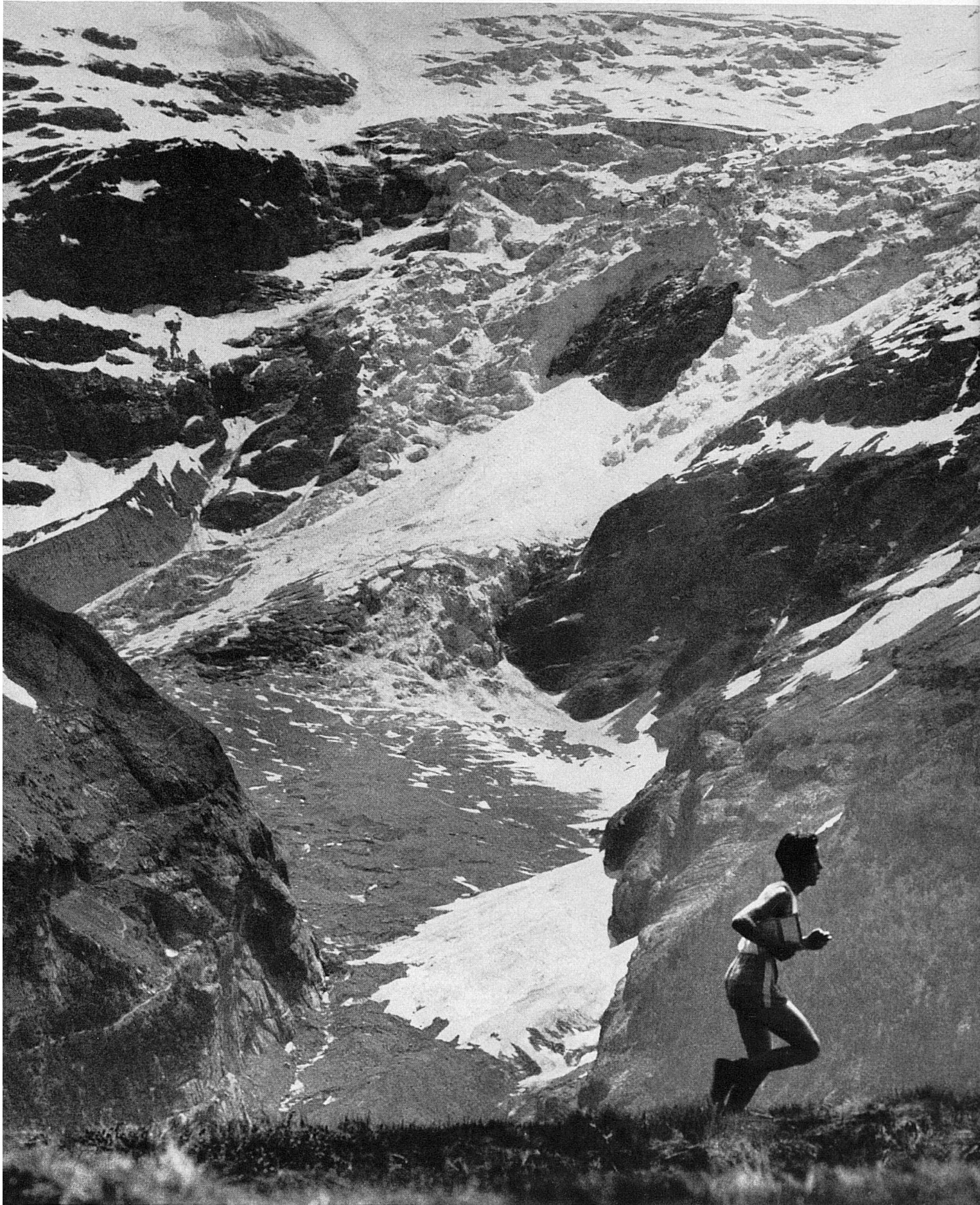
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Im Firstgebiet ob Grindelwald treffen sich Sportler aus der ganzen Schweiz am 7. Juni zum 3. Alpinen Orientierungslauf. Diese Teleskopaufnahme rückt uns die gewaltige Eisswelt des Unteren Grindelwaldgletschers nahe. Photo F. Raußer

Des sportifs venant de diverses localités de Suisse se réuniront le 7 juin, dans la région du First au-

dessus de Grindelwald, pour participer à la 3^e course d'orientation alpine. Cette vue prise au télé-objectif nous donne une idée de l'énorme masse du glacier inférieur de Grindelwald.

Sportivi provenienti da ogni parte della Svizzera si riuniranno il 7 giugno a Grindelwald-First per la 3^a corsa alpina d'orientamento. La nostra foto-

grafia, presa col sussidio d'un telescopio, mostra il poderoso ghiacciaio inferiore di Grindelwald.

Many athletes from all over Switzerland will meet up on the First Ridge, above Grindelwald on 7th June, 1959, for the exciting 3rd Alpine Orientation Race. This telephoto picture shows the immense expanse of the Lower Grindelwald Glacier.



Le téléphérique Gornergrat–Hohtälli–Stockhorn (3405 m) ouvre aux hôtes de Zermatt une vue incomparable sur les Hautes-Alpes du Valais.

Die Luftseilbahn Gornergrat–Hohtälli–Stockhorn (3405 m ü. M.) erschließt den Gästen Zermatts unvergleichliche Einblicke in das hochalpine Valais und großartige Skiabfahrten. Photo Kasser

La teleferica Gornergrat–Hohtälli–Stockhorn (3405 m s.m.) porta villeggianti e sportivi da Zermatt sui magnifici campi di sci dai quali l'occhio spazia liberamente sulle Alpi vallesane.

The Gornergrat–Hohtälli–Stockhorn chairlift (11,170 ft.) carries Zermatt's guests up to heights from which they have incomparable views of the mighty Valais Alps.